

NACHRICHTEN- BLATT

erscheint
wöchentlich

aktuell
informativ
bürgernah

Nummer 31
Freitag, 31. Juli 2026



Einhalten der zulässigen Höchst- geschwindigkeit

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

wir möchten auf diesem Wege einen Appell an alle Verkehrsteilnehmer richten, sich an die vorgegebenen zulässigen Höchstgeschwindigkeiten zu halten.

Zu schnelles Fahren, gerade auch innerorts, ist kein Kavaliersdelikt und kann schreckliche Folgen nach sich ziehen.

Überdenken Sie bitte Ihre Fahrweise auch mit Blick auf die schwächeren Verkehrsteilnehmer. Gerade Kinder können vom Verkehr ausgehende Gefahren nicht immer richtig einschätzen und geraten so schnell unbeabsichtigt in brenzlige Situationen.

Bitte helfen Sie mit, Bötzingen durch angepasste Geschwindigkeiten zu einem sicheren Ort zu machen.

Vielen Dank.
Ihre Gemeindeverwaltung

KÜHLE KIRCHEN

Die derzeitige Hitzewelle kann für viele sehr belastend sein, vor allem wenn das eigene Heim sich kaum mehr abkühlen lässt. Die evangelische Kirche Bötzingens stellt im Rahmen der landesweiten Aktion „**Kühle Kirche**“ ihr Kirchgebäude als Schutzraum gegen die Hitze zur Verfügung. Auch die katholische Kirche Bötzingens lädt Sie herzlich dazu ein, in ihren Kirchengebäuden Erholung zu suchen. Alle sind willkommen!

Folgende Kirchengebäude können Sie besuchen:

Evangelische Kirche

Hauptstraße 44

Öffnungszeiten täglich 09:00 – 17:00 Uhr

Katholische Kirche St. Laurentius

Sieglestraße 4

Öffnungszeiten täglich 08:00 – 20:00 Uhr

Pestkapelle St. Alban

Kapellenweg/Bergstraße

Öffnungszeiten täglich 08:00 – 20:00 Uhr



Die Gemeinde bedankt sich für das Engagement der christlichen Gemeinschaften Bötzingens.

Bitte helfen Sie mit, unseren Spielplatz im Erlenschachenwald sauber zu halten



Bilanz vom letzten Wochenende

Unser Spielplatz im Erlenschachenwald erfreut sich großer Beliebtheit und ist ein schöner Treffpunkt für Familien und Kinder. Darüber freuen wir uns sehr.

Leider nimmt die Vermüllung auf dem Gelände in letzter Zeit deutlich zu. Zurückgelassene Verpackungen, Flaschen und anderer Abfall beeinträchtigen nicht nur das Erscheinungsbild, sondern können auch eine Gefahr für spielende Kinder und die Natur darstellen.

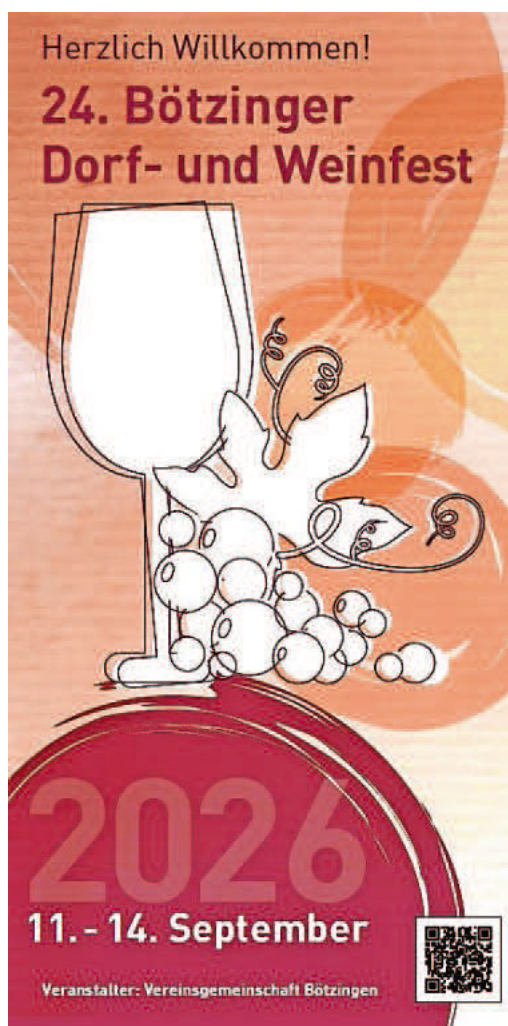
Wir bitten daher alle Besucherinnen und Besucher herzlich:

Nehmen Sie Ihren Müll wieder mit und helfen Sie somit den Spielplatz sauber und einladend zu erhalten.

Gemeinsam können wir dafür sorgen, dass dieser schöne Ort auch künftig allen Freude bereitet.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Ihre Gemeindeverwaltung



BÖTZINGER DORF- UND WEINFEST 2026

**In sechs Wochen beginnt das
24. Bötzinger Dorf- und Weinfest!**

Laden Sie schon jetzt alle Personen aus dem Verwandten-, Bekannten- und Freundeskreis zu unserem Fest ein.



Auch dieses Jahr möchten wir verstärkt auf Online-Werbung setzen. Unterstützen Sie die Werbung mit den hier abgedruckten QR-Codes, die zur Homepage der Gemeinde Bötzingen bzw. dem Instagram-Account der Vereinsgemeinschaft führen.



Werbeflyer erhalten Sie während der regulären Öffnungszeiten im Rathausfoyer (Prospektständer), in der Gemeindebücherei, im Freibad, bei der Bötzinger eG, in der Bäckerei Barleon, in der Bäckerei Ritter, im Lecker Lädlele, im REWE sowie dem Haushaltswarengeschäft R. Sexauer.



Glückwünsche zur Diamantenen Hochzeit

Das Ehepaar Heidi und Dieter Michaelis feierte den 60. Hochzeitstag

Zu dem seltenen Fest der diamantenen Hochzeit gratulierte Bürgermeister Dieter Schneckenburger dem Diamantenen Hochzeitspaar persönlich und im Namen der ganzen Gemeinde.

Er überbrachte auch die Glückwünsche des Ministerpräsidenten in Form einer Urkunde und der Landrat gratulierte mit einem persönlichen Brief.

Mit dem Wunsch für eine weiterhin schöne gemeinsame Zeit in Wohlergehen und Gesundheit überreichte Herr Schneckenburger dem Ehepaar Michaelis eine Urkunde und ein kleines Präsent der Gemeinde.





AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Öffentliche Bekanntmachung

8. Änderung Flächennutzungsplan des Gemeindeverwaltungsverbands Kaiserstuhl-Tuniberg

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald hat die vom Gemeindeverwaltungsverband Kaiserstuhl-Tuniberg am 07.05.2026 in öffentlicher Sitzung beschlossene 8. Änderung des Flächennutzungsplans mit Bescheid vom 22.06.2026 aufgrund von § 6 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) genehmigt.

Für den räumlichen Geltungsbereich der Flächennutzungsplanänderung ist der Plan zur 8. Änderung des Flächennutzungsplans für den Gemeindeverwaltungsverband Kaiserstuhl-Tuniberg für die Gemeinde Eichstetten am Kaiserstuhl in der Fassung vom 07.05.2026 maßgebend.

Die 8. Änderung des Flächennutzungsplans (FNP) wird mit dieser Bekanntmachung wirksam. Die Flächennutzungsplanänderung kann einschließlich der Begründung mit Umweltbericht und der Zusammenfassenden Erklärung im Rathaus der Gemeinde Eichstetten am Kaiserstuhl sowie im Rathaus der Gemeinden Bötzingen und Gottenheim während der üblichen Sprechzeiten öffentlich eingesehen werden. Jedermann kann die Flächennutzungsplanänderung mit Begründung und Umweltbericht und Zusammenfassender Erklärung einsehen und über ihren Inhalt Auskunft verlangen (vgl. § 6 Abs. 5 BauGB).

Weiterhin kann die 8. Änderung des Flächennutzungsplans mit diesen Planunterlagen im Internet auf der Homepage unter den Internet-Adressen der Gemeinde Eichstetten am Kaiserstuhl www.eichstetten.de sowie der Gemeinde Bötzingen www.boetzingen.de und der Gemeinde Gottenheim www.gottenheim.de sowie im zentralen Internetportal des Landes Baden-Württemberg <https://www.uvp-verbund.de/kartendienste> (Bauleitplanung) eingesehen werden.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen.

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1-3 und Abs. 2 des Baugesetzbuches (BauGB) sowie in der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel im Abwägungsvorgang bei der Aufstellung dieser Flächennutzungsplanänderung sind nach § 215 Abs. 1 Nr. 1-3 BauGB und § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn

- die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften nicht innerhalb eines Jahres und
- Mängel des Abwägungsvorgangs nicht innerhalb von 1 Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 des Baugesetzbuches über die Geltendmachung von Planungsentschädigungsansprüchen durch Antrag an den Entschädigungspflichtigen (vgl. § 44 Abs. 1 und 2 BauGB) im Falle der Vermögensnachteile und auf das nach § 44 Abs. 4 BauGB mögliche Erlöschen der Ansprüche, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von 3 Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder von aufgrund der GemO erlassener Verfahrens- und Formvorschriften beim Zustandekommen des Flächennutzungsplans ist nach § 4 Abs. 5 i.V.m. Abs. 4 der GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich oder elektronisch und unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung beim Gemeindeverwaltungsverband Kaiserstuhl-Tuniberg geltend gemacht worden ist.

Wer die Jahresfrist verstreichen lässt, ohne tätig zu werden, kann eine etwaige Verletzung gleichwohl auch später geltend machen, wenn

- die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung des Flächennutzungsplans verletzt worden sind oder
- der Bürgermeister dem Beschluss nach § 43 GemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat oder
- vor Ablauf der Jahresfrist die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
- eine dritte Person die Verletzung gerügt hat.

Bötzingen, den 31.07.2026

Schneckenburger
Verbandsvorsitzender



DAS RATHAUS INFORMIERT

Müllgefäße nach der Leerung bitte zeitnah zurückstellen

Die Gemeinde Bötzingen bittet alle Bürgerinnen und Bürger, ihre Müllgefäße nach der Leerung möglichst zeitnah wieder auf das eigene Grundstück zurückzustellen. Stehen Mülltonnen unnötig lange auf Gehwegen oder am Straßenrand, können sie den Fuß- und Fahrzeugverkehr behindern und insbesondere für Kinder, ältere Menschen sowie Menschen mit eingeschränkter Mobilität ein Hindernis darstellen. Mit dem schnellen Zurückstellen der Müllgefäße leisten alle einen einfachen, aber wichtigen Beitrag zu mehr Sicherheit und einem gepflegten Ortsbild.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung und Ihr Verständnis.

Veranstaltungen im August 2026

Datum	Veranstalter	Art der Veranstaltung	Ort
30.07. - 14.09.2026	Kinder- und Jugendreferat	Sommerferienprogramm	

Berichtigungen, Änderungen oder neue Termine für den Veranstaltungskalender können schriftlich bei Frau Brenn (gerlinde.brenn@boetzingen.de) gemeldet werden.



PINNWAND

Veranstaltungen, Infos & Berichte für Kinder und Jugendliche

Jugendclub-Öffnungszeiten während der Sommerferien

Ihr habt es euch gewünscht: Der Jugendclub öffnet an ein paar Tagen in den Sommerferien seine Türen. Hier gilt für alle Tage, egal ob Montag oder Donnerstag: **Alle ab Klasse 4 sind willkommen!** Beachtet bitte die **individuellen Öffnungszeiten**.

Montag, 10.08.2026 16.00 - 18.00 Uhr	Offener Treff
Montag, 17.08.2026 16.00 - 18.00 Uhr	Offener Treff
Donnerstag, 20.08.2026 15.00 - 17.00 Uhr	Offener Treff
Donnerstag, 27.08.2026 15.00 - 17.00 Uhr	Offener Treff

Kontakt:

Theresa Pape
Tel. 07663 931021
Mobil 0151 18016523
jugendreferat@boetzingen.de



Feriensprechzeiten des Kinder- und Jugendreferats

Als Kinder- und Jugendreferentin bin ich selbst bei vielen Veranstaltungen dabei und somit nicht immer zu den regulären Öffnungszeiten im Rathaus anzutreffen. In den Sommerferien erreichen Sie mich wie folgt:

Folgende Feriensprechzeiten kann ich anbieten:

KW 32	Mo 03.08., 14.00 - 16.00 Uhr
KW 33	Mo 10.08. 14.00 - 16.00 Uhr
KW 34	Mo 17.08. 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 16.00 Uhr Fr 21.08. 08.00 - 12.00 Uhr
KW 35	/
KW 36	/
KW 37	Mo 07.09. 14.00 - 16.00 Uhr Mi 09.09. 08.00 - 12.00 Uhr

Ich wünsche allen schöne und erholsame Ferien und viel Spaß beim diesjährigen Sommerferienprogramm!

Theresa Pape

Kinder- und Jugendreferat
Tel.: 07663 931021
Mail: jugendreferat@boetzingen.de



P I N N W A N D

Veranstaltungen, Infos & Berichte für Kinder und Jugendliche

Freie Plätze beim Sommerferienprogramm

Liebe Kinder und Jugendliche, liebe Familien,

bei folgenden Veranstaltungen gibt es noch freie Plätze im Sommerferienprogramm. Ihr könnt euch unter „Feripro“ (www.boetzingen.feripro.de) anmelden.

KW 31	
Do, 30.07.	Großer Gott - großes Abenteuer
Fr, 31.07.	Klavier-Schnupperunterricht
Sa, 01.08.	Feuer und Flamme
Sa, 01.08.	Naturpädagogische Erkundung der heimischen Gewässer rund um Bötzingen
KW 32	
Di, 04.08.	Green & Creative Werkstatt
KW 33	
Di, 11.08.	Wir rocken den Sommer
Do, 13.08.	Selbstverteidigung für Jungen
Sa, 15.08.	Fußball mit Freu(n)den
KW 34	
Mo, 17.08.	Fahrradtour mit der Polizei
Di, 18.08.	Zauber-Workshop
KW 35	
Mi, 26.08.	VAG-Sicherheitstraining
Do, 27.08.	Besuch im Rathaus
Do, 27.08. – Fr 28.08.	Wanderung mit Übernachtung
Fr, 28.08.	Selbstbehauptung für Mädchen und Jungen
KW 36	
Do, 03.09.	Teilnehmerzahl erhöht: Abenteuer Wiese
Fr, 04.09.	Pflanzen-Hacks: Natur mit allen Sinnen erleben!
KW 37	
Do, 10.09.	Wanderung mit Grillen
Do, 10.09.	2. Termin: Solarventilator bauen

Freiburger Puppenbühne kommt - Zauberhaftes Puppenspiel mit phantasievoll-schönen Figuren

Alle kleinen und großen Freunde des Puppentheaters dürfen sich freuen. Am **Donnerstag, 06.08.2026**, spielt die Freiburger Puppenbühne **um 16.30 Uhr** „Kasper und die gestohlene Kuckucksuhr“ für Kinder ab 4 Jahren in Bötzingen in der **Festhalle, Hauptstr. 15**.



Eintritt für Kinder 3,00 EUR, für Erwachsene 4,00 EUR. Es gibt keine Reservierungsoption, keine Vorkasse und auch keine Anmeldung. Kommt einfach vorbei und zahlt den Eintritt in bar direkt vor Ort!

Omas Geburtstag naht und Kasper hat sich eine ganz besondere Überraschung ausgedacht: Von seinem ersparten Taschengeld hat er ihr eine echte Kuckucksuhr gekauft! Und die muss er natürlich sofort auch den Kindern zeigen! Leider aber hat es noch jemand auf die wunderschöne Uhr abgesehen: Räuber Rodewald! In einem günstigen Moment stiehlt er das teuer erworbene Geschenk!

Was nun? Kasper und Seppel übernehmen die heikle Aufgabe, dem Räuber das entwendete Geburtstagsgeschenk wieder abzunehmen. Doch mit noch einer Schwierigkeit müssen sich die beiden Freunde auseinandersetzen: im finsternen Wald wohnt nämlich der listige Zaubermeister Tagolf. Mit frechem Gelächter steigt der glitzernde, gefährliche Zauberer aus der Tiefe empor und trägt dem Räuber einen bösen Plan vor...

Mehr wird noch nicht verraten, doch durch die Mithilfe der Kinder geht die Geschichte bestimmt gut aus!



Einkaufen auf dem Bauernhof

Bötzinger Erzeugerbetriebe, bei denen die Möglichkeit des Ab-Hof-Verkaufs besteht:

Anschrift	Produkte	Öffnungszeiten
Bioland-Betrieb Sophia und Diethmar Höfflin Schambachhof Tel. 9129574	Obst, Gemüse und Apfelsaft aus ökologischem Anbau, Bio-Brot und - Käse, kleines Sortiment an Naturkostwaren...	Fr. 09.00 - 12.00 Uhr 15.00 - 18.30 Uhr
Bioweingut Esther und Thomas Schaffner Hauptstr. 82 Tel. 0160-97964775	Biologische Getränke nach den Ecovin-Richtlinien Wein, Sekt, Secco, alkoholfreier Secco, roter Traubensaft ohne Zuckerzusatz, Edelbrände	Sa. 10.00 - 16.00 Uhr und täglich nach telefonischer Absprache
Faude Feine Brände Florian Faude Im Erlenschachen 4 Tel. 6075255	Obstbrände und Liköre	Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr oder nach telefonischer Absprache
Obst- und Gemüsehof Meier Handwerksgasse 1 Tel. 605423	Verschiedene Salate, Obst, Kartoffeln und Gemüse der Saison, allerlei Hausgemachtes, Mehl, Nudeln, Blumen, Wein, Schnaps, Dosenwurst. Jeden Freitag frisches Bauernbrot.	Di.+ Fr. 15.00 - 19.00 Uhr Sa. 09.30 - 13.00 Uhr
Obst- und Gemüse Weiß Frohmatenstr. 8 Tel. 6538	Obst und Gemüse, frische Eier aus Freilandhaltung, Blumen, Kaffee, NEU: Hanftée, Hanfbrot, Hanfmarmelade, verschiedene Hanfwurstsorten, jeden Mi + Fr frisches Bauernbrot und Kuchen	Mi. 10.00 - 12.30 Uhr Fr. 15.00 - 18.00 Uhr
Weingut Christian Konstanzer Hauptstr. 58 Tel. 1403 / 0172-9070058	naturtrüber Apfelsaft & Traubensaft, Weine Secco, Sekt	Mo. - Fr. 17.00 - 19.00 Uhr Sa. 09.00 - 14.00 Uhr oder nach telefonischer Absprache
Weingut Stefan Rinklin Hauptstr.102 Tel. 0173-3195734	Wein, Sekt	Do. 17.00 - 19.00 Uhr oder nach telefonischer Absprache
Weingut Ralf Trautwein Hauptstr.106 Tel. 0170-3426385	Wein, Sekt, Secco	Fr. 16.00 - 19.00 Uhr und täglich nach telefonischer Absprache

Die nächste Veröffentlichung ist für Ende August 2026 vorgesehen.

Erzeugerbetriebe, die auf ihre Angebotspalette im Nachrichtenblatt hinweisen möchten, werden gebeten Wünsche und Änderungen bei der Gemeindeverwaltung, Herr Ernst, Zimmer 1.05, Tel. 9310-18, Email: nachrichtenblatt@boetzingen.de zu melden.



FUNDSACHEN

Fundsachen Juli

- Einzelner In Ear Kopfhörer apricot farben
- Komplette zerstörtes iPhone 13
- Saugnapfball bunt
- Bargeld

Die Fundsachen können von den Eigentümern zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Hauptstr. 11, Zimmer 0.03, Frau Gleichauf, Tel.: 07663/9310-38 abgeholt werden. **Sie finden die Fundsachen der letzten 3 Monate auch, wenn Sie auf unserer Homepage auf den Reiter „Aktuell“ klicken und dann auf „Fundsachen“.** Ab sofort werden die Fundsachen aus der Turn- und Festhalle regelmäßig monatlich in's Fundbüro gebracht aber nicht einzeln aufgenommen!



ZU VERSCHENKEN

Tel. 4887

- graue Pflastersteine "S-Form", ca. 15m²

Interessenten für den oben genannten Gegenstand können sich direkt an den Schenker (siehe Telefonnummer) wenden. Im Nachrichtenblatt werden abzugebende Gegenstände kostenlos veröffentlicht. Wer etwas zu verschenken hat, z. B. alte Möbelstücke, noch brauchbare Küchengeräte, Radios, Fernsehgeräte, Herde, Waschmaschinen usw. kann diese Gegenstände der Gemeindeverwaltung, Herr Ernst, Tel. 9310-18, mitteilen.



VOLKSHOCHSCHULE Kaiserstuhl-Tuniberg

vhs Ferien

Wir bedanken uns bei unseren Kursleitungen für ihre tollen Kursangebote und ihr Durchhalten, Improvisieren und Lösungen finden in der langen Hitzeperiode. Ihnen und all unseren Teilnehmerinnen und Teilnehmern wünschen wir eine gute, gesunde und erholsame Sommerpause.



Das neue Semester startet (mit wenigen Ausnahmen) am Montag, 28.09.2026. Der Bewegungstreff im Freien für SeniorInnen geht auch in den Ferien weiter. **Anmeldestart für die neue Saison ist der 24.08.2026.**



BEGEGNUNGSRAUM „MITTENDRIN“

MITTENDRIN...

... der Begegnungsraum der Lebenshilfe in Kooperation mit der Gemeinde Bötzingen

Nähkurs – Jetzt gibt's eine zweite Runde!

Unser erster Nähkurs kam so gut an und hat allen viel Spaß gemacht – deshalb bieten wir ihn noch einmal an! Genäht werden praktische, wasserfeste Taschen, in denen zum Beispiel nasse Badebekleidung nach dem Schwimmen oder andere feuchte Sachen sicher verstaut werden können. Für eine Tasche braucht man etwa eine Stunde. Kommen Sie einfach zwischen **09.00 und 12.00 Uhr** vorbei – ganz ohne Anmeldung. Jeder kann in seinem eigenen Tempo nähen. Wer möchte, bringt seine eigene Nähmaschine mit. Es stehen aber auch Nähmaschinen vor Ort zur Verfügung. Wir freuen uns auf viele kreative Besucherinnen und Besucher!

Sommerferien

Mit Beginn der Sommerferien gehen einige der Angebote im Mittendrin in die Sommerpause. Wir möchten die Gelegenheit nutzen, um allen Mitwirkenden von Herzen für ihr großartiges Engagement zu danken. Mit ihrem Einsatz, ihrer Zeit und ihrer Unterstützung tragen sie jeden Tag dazu bei, dass das Mittendrin ein lebendiger und einladender Ort für Begegnung und Gemeinschaft ist. Ebenso

wünschen wir unseren Gästen, Ehrenamtlichen und Mitarbeitenden erholsame, sonnige und schöne Sommerferien. Wir hoffen, dass alle die freie Zeit genießen, neue Kraft tanken und viele schöne Momente erleben können. Nach der Sommerpause freuen wir uns darauf, gemeinsam wieder mit frischer Energie durchzustarten und Sie alle herzlich im Mittendrin begrüßen zu dürfen.

Folgende Angebote finden in den nächsten zwei Wochen statt:

Samstag, 01.08.2026	09:00 bis 12:30 Uhr	Reparier-Treff / Digitale Sprechstunde Wir reparieren gemeinsam Gegenstände. Weiterhin können in diesem Rahmen auch Fragen zur digitalen Welt gestellt werden (Handy, KI, ...).
Samstag, 01.08.2026	09:00 bis 12:00 Uhr	Nähkurs Wir nähen kleine Taschen – einfach in der Zeit von 09.00 bis 12.00 Uhr vorbei kommen.
Dienstag, 04.08.2026	10:00 bis 12:30 Uhr	Schnippelküche Wir kochen aus Lebensmitteln der Lebensmittelrettung ein Mittagessen und Essen gemeinsam.
Dienstag, 04.08.2026	12:00 bis 13:30 Uhr	Gemeinsames Mittagessen ... mit anschließendem Abwasch/Aufräumen.
Dienstag, 04.08.2026	13:00 bis 16:30 Uhr	Lebensmittelrettung Es können gerettete Lebensmittel abgeholt werden. Spende für Transportkosten erwünscht.
Dienstag, 04.08.2026	19:00 bis 22:00 Uhr	Cego spielen Wir spielen Cego. Das ist ein altes Kartenspiel. Wir lernen wie es geht und spielen.
Donnerstag, 06.08.2026	18:00 bis 19:00 Uhr	Boule voll cool Wir spielen Boule am Bouleplatz Bötzingen. Bei Regen fällt das Angebot aus.
Dienstag, 11.08.2026	10:00 bis 12:30 Uhr	Schnippelküche Wir kochen aus Lebensmitteln der Lebensmittelrettung ein Mittagessen und Essen gemeinsam.
Dienstag, 11.08.2026	12:00 bis 13:30 Uhr	Gemeinsames Mittagessen ... mit anschließendem Abwasch/Aufräumen.
Dienstag, 11.08.2026	13:00 bis 16:30 Uhr	Lebensmittelrettung Es können gerettete Lebensmittel abgeholt werden. Spende für Transportkosten erwünscht.
Donnerstag, 13.08.2026	18:00 bis 19:00 Uhr	Boule voll cool Wir spielen Boule am Bouleplatz Bötzingen. Bei Regen fällt das Angebot aus.

Die Angebote sind auch im Internet zu finden
www.lebenshilfe-breisgau.de/angebote/begegnungsraum-mittendrin/#Veranstaltungskalender

Wir sind auch auf Instagram zu finden:

begegnungsraum_mittendrin

ALLE sind willkommen! Wir freuen uns auf euch!
Euer Team vom Mittendrin

Mittendrin
Hauptstraße 20 – 79268 Bötzingen
mittendrin@lebenshilfe-breisgau.de
Tel.: 0 76 63 / 71 39 878





INFORMATIONEN AUS DEM SOZIALBEREICH

Versicherungsnummernnachweis der Deutschen Rentenversicherung

Erster Job - Wichtige Post zum Start ins Berufsleben

Der erste Arbeitstag, neue Kolleginnen und Kollegen, die erste Gehaltsabrechnung: Für viele junge Menschen fängt im August oder September ein neuer Lebensabschnitt an. Sie beginnen eine Ausbildung, ein Studium oder treten einen Freiwilligendienst an. Mit dem Start ins Berufsleben erhalten sie erstmals einen Versicherungsnummernnachweis der Deutschen Rentenversicherung.

Eine Nummer fürs Leben

Die zwölfstellige Versicherungsnummer setzt sich aus einer Reichsnummer des Rentenversicherungsträgers, dem Geburtsdatum des Versicherten, dem Anfangsbuchstaben des Geburtsnamens sowie einer Seriennummer für das Geschlecht und einer Prüfziffer zusammen. Sie begleitet Versicherte ein Leben lang und ändert sich auch bei einem Jobwechsel zu einem neuen Arbeitgeber nicht. Unter dieser Nummer werden Beiträge und Versicherungszeiten dem persönlichen Rentenkonto zugeordnet.

Gut zu wissen

Versicherte sollten die Angaben auf ihrem Versicherungsnachweis sorgfältig prüfen. Nur wenn die persönlichen Daten korrekt erfasst sind, können Beiträge dem Versicherungskonto richtig zugeordnet werden. Wer seinen Versicherungsnummernnachweis verliert, kann jederzeit kostenlos einen neuen Nachweis bei der Deutschen Rentenversicherung oder über die zuständige Krankenkasse anfordern.

Information

Weitere Informationen enthält die Broschüre „**Die Rentenversicherung – verlässlicher Partner von Anfang an**“. Diese kann auf www.deutsche-rentenversicherung.de heruntergeladen werden.



INFORMATIONEN FÜR LANDWIRTE

Sicher durch den Sommer:

TransnetBW und Netze BW geben Hinweise für landwirtschaftliche Arbeiten entlang von Freileitungen

TransnetBW und Netze BW rufen zu besonderer Vorsicht bei Arbeiten in der Nähe von Freileitungen auf - Vorausschauende Planung schützt Menschen, Maschinen und die Stromversorgung

In den Sommermonaten sind auf Feldern und Wiesen viele große und hohe landwirtschaftliche Maschinen im Einsatz. Gleichzeitig erhöhen Trockenheit, Hitze und Staub das Risiko für Brände in der Nähe von Freileitungen. TransnetBW und Netze BW rufen landwirtschaftliche Betriebe deshalb gemeinsam dazu auf, Leitungsverläufe frühzeitig zu prüfen, die tatsächliche Arbeitshöhe ihrer Maschinen realistisch einzuschätzen und Sicherheitsabstände konsequent einzuhalten.

Dass beide Unternehmen diesen Hinweis gemeinsam geben, hat einen konkreten Hintergrund

TransnetBW betreibt das Höchstspannungsnetz, Netze BW als nachgelagerter Verteilnetzbetreiber das regionale Hoch- und Mittel-

spannungsnetz. An einzelnen Stellen nutzen beide Unternehmen gemeinsame Masten – oben mit 380-Kilovolt-Leitungen von TransnetBW, darunter mit 110-Kilovolt-Stromkreisen von Netze BW.

„Freileitungen sind ein zentraler Bestandteil einer sicheren Stromversorgung in Baden-Württemberg. Gerade während der Erntezeit ist es deshalb wichtig, Arbeiten in Leitungsnähe sorgfältig zu planen und ausreichend Abstand zu halten“, sagt Dr. Heiko Hembach, Leiter Leitungsanlagen bei TransnetBW. „So lassen sich Risiken für Menschen, Maschinen und den Netzbetrieb wirksam vermeiden.“

Abstand ist entscheidend für Sicherheit und Versorgung

Bereits eine unzulässige Annäherung an Leiterseile kann zu einem lebensgefährlichen elektrischen Überschlag führen – auch ohne direkten Kontakt. Besonders kritisch ist der Einsatz hoher Maschinen wie Mähdrescher, Feldhäcksler, Überladewagen oder Teleskoplader. Entscheidend ist dabei immer die tatsächliche Höhe in Arbeitsstellung, etwa bei ausgefahrenen oder angehobenen Komponenten. Auch Geländeunebenheiten, Wind oder das Ausschwingen der Leiterseile können den Abstand zusätzlich verringern. Ist die Spannungsebene einer Leitung nicht bekannt, sollte vorsorglich ein Sicherheitsabstand von mindestens fünf Metern eingehalten werden.

„In der Erntezeit zählt in der Nähe von Freileitungen jeder Meter“, sagt Andreas Herre, Leiter Netzregion Donau bei Netze BW. „Wer Maschinenhöhen kennt, Leitungsverläufe prüft und grundsätzlich fünf Meter Abstand einhält, schützt sich selbst – und stärkt zugleich die sichere Stromversorgung in der Region.“

Sorgfältige Planung bei Lagerung und Bewässerung

Auch bei der Lagerung von Stroh- und Heuballen ist Umsicht erforderlich. Sie sollten nicht unter Freileitungen oder in unmittelbarer Nähe angelegt werden. Beim Stapeln mit Frontladern oder Teleskopladern können Schutzabstände schnell unterschritten werden. Besonders kritisch wird es, wenn Stroh- und Heuballen unter einer Leitung in Brand geraten. Besondere Aufmerksamkeit erfordern außerdem Beregnungsanlagen: Wasserstrahlen dürfen den Sicherheitsbereich zu Freileitungen nicht erreichen. Die erforderlichen Mindestabstände hängen von Technik und Betriebsparametern der Anlage ab und sollten vor dem Einsatz mit dem zuständigen Netzbetreiber abgestimmt werden.

Richtiges Verhalten im Notfall

Kommt es trotz aller Vorsicht zu einer Unterschreitung der Sicherheitsabstände und einem elektrischen Überschlag, gilt: Betroffene sollten im Fahrzeug bleiben, andere Personen fernhalten und sofort den Notruf 112 sowie den Netzbetreiber verständigen. Nur wenn ein Verbleib im Fahrzeug aufgrund eines Brandes nicht mehr möglich ist, sollte hüpfend mit geschlossenen Beinen abgesprungen und sich anschließend in kleinen Schritten entfernt werden, um Gefahren durch Schrittspannungen zu vermeiden.

Frühzeitige Abstimmung erhöht Sicherheit

TransnetBW und Netze BW empfehlen landwirtschaftlichen Betrieben, Arbeiten in Leitungsnähe frühzeitig zu planen, Maschinenhöhen vor dem Einsatz zu prüfen und sich vorab mit dem zuständigen Netzbetreiber abzustimmen. Wer Sicherheitsabstände einhält und Arbeitsabläufe vorausschauend organisiert, schützt sich selbst, andere und unterstützt eine sichere und zuverlässige Energieversorgung.

Hintergrund: Arbeiten in der Nähe von Freileitungen

Freileitungen sind ein zentraler Bestandteil der Energieversorgung und transportieren elektrische Energie über weite Entfernungen. Für Arbeiten in ihrer Nähe gelten klare Sicherheitsabstände, die abhängig von der Spannungsebene sind und unter keinen Umständen unterschritten werden dürfen. Die Einhaltung dieser Sicherheitsabstände ist bei allen Arbeiten in der Nähe elektrischer Leitungen zwingend erforderlich.

Grundsätzlich müssen die Abstände auch unter veränderten Bedingungen – etwa durch Temperatur, Wind oder Durchhang der Leiter-

seile – eingehalten werden. Gerade in der Landwirtschaft können durch große Maschinen und variable Einsatzbedingungen besondere Gefährdungen entstehen. Daher ist eine enge Abstimmung mit dem zuständigen Netzbetreiber erforderlich. Um die einzuhaltenen Sicherheitsabstände und die zulässigen Arbeitshöhen zu erfahren, kann unter folgenden Links eine Planauskunft eingeholt werden:

Weitere Informationen finden Sie unter

<https://www.transnetbw.de/de/kontakt#leitungsauskunft>
oder

<https://www.netze-bw.de/partner/planenundbauen/leitungsauskunft>



Sozialprojekt Klasse 9 AES

In Klassenstufe 9 im Fach AES (Alltagskultur, Ernährung, Soziales) wird ein soziales Projekt durchgeführt. Die Schülerinnen und Schüler der AES-Gruppe von **Lehrerin Chiara Hassur** konnten sich schon am Anfang des Schuljahres in Gruppen einteilen und überlegen, wo sie sich sozial engagieren wollten.



Eine Gruppe entschied sich, mit Grundschulkindern Muffins zu backen. Dazu waren Schüler und Schülerinnen der Klasse 3a zu Besuch in der Schulküche der Realschule. Unter Anleitung der Großen haben alle zusammen Zitronenmuffins und Schokomuffins gebacken. Am Ende durften die Grundschüler und Grundschülerinnen die Muffins noch verzieren. Sie haben sehr gut geschmeckt.



Die zweite Gruppe entschied sich, in das Seniorenheim in Bötzingen zu gehen. Dort haben sie einen Nachmittag gestaltet mit Spielen und netten Gesprächen. Jung und Alt haben die Zeit sehr genossen und gemeinsam einen schönen Nachmittag verbracht, der lange in Erinnerung bleibt.



„Mein Körper gehört mir!“ - Ein interaktives Präventionsprogramm für die Klassenstufen 3 und 4 über Grenzen, die niemand überschreiten darf

Dank einer Spende über 1.000,- Euro vom **Freiburger Ladies' Circle** konnten die dritten und vierten Klassen der WAL-Schule Bötzingen am theaterpädagogischen Projekt „Mein Körper gehört mir“ teilnehmen. Das Programm ist ein Präventionsprojekt zum Thema sexualisierte Gewalt gegenüber Kindern und wird von der **theaterpädagogischen Werkstatt (tpw) in Osnabrück** organisiert. Bereits seit 1994 bietet die tpw ihr Präventionsprogramm gegen sexualisierte Gewalt an Schulen in ganz Deutschland an.

An drei Terminen wurden die Schülerinnen und Schüler über das Thema sexualisierte Gewalt aufgeklärt und sensibilisiert. Ein zentraler Baustein der Prävention liegt darin, das Thema offen anzusprechen und den Kindern konkrete Handlungsstrategien an die Hand zu geben. Das Programm wurde in Form eines Theaterstücks mit den Kindern besprochen.

Die zwei Theaterpädagogen, **Mareike Glöckler** und **Gregor Marstaller**, spielten hierbei Szenen die sich an den Lebenswirklichkeiten der Kinder orientierten. Zum Beispiel gab es Begegnungen im Bus, beim Spielen auf dem Schulhof oder das Kennenlernen neuer „Freunde“ im Chat. Die Kinder stellten viele Fragen, brachten Vorschläge ein und waren interaktiv stets mit dabei. Zudem lernten die Schülerinnen und Schüler ihren Gefühlen zu trauen und dass jede und jeder das Recht hat „Nein!“ zu sagen. **„Wenn du ein Nein-Gefühl hast, hole dir Hilfe“**, lautet die Kernbotschaft des Programms.

Preisverleihung Wettbewerb „Känguru der Mathematik“

Am 19. März 2026 wurde nicht nur an der WAL-Schule im Mathematikunterricht von Klasse 3 – 8 geknobelt und gerätselt. Der freiwillige Wettbewerb „Känguru der Mathematik“ findet inzwischen in über 100 Ländern statt. Der besondere Reiz liegt darin, dass es nicht um „normale“ Matheaufgaben geht, sondern um logisches Denken und knifflige Rätsel. Der **Förderverein der WAL-Schule** hat auch in diesem Schuljahr wieder die Teilnehmergebühren für die 435 Kinder übernommen – herzlichen Dank!





Mit großer Spannung werden jedes Mal die Ergebnisse aus Berlin erwartet. Am 21. Juli 2026 war es dann soweit: im Rahmen einer großen Vollversammlung in der Festhalle und dank der Organisation und Vorbereitung durch die **Lehrkräfte Thomas Hess und Benedikt Link** wurden die jeweils drei Bestplatzierten aus jeder Klasse bekannt gegeben und konnten mit dem Applaus aller voller Stolz nach vorne auf die Bühne kommen – ein ganz besonderes Erlebnis!

Von der Berliner-Humboldt Universität werden außerdem offizielle Preise verliehen:

Zoé Binder und Marlene Hügner (Klasse 5b), sowie Yasamin Muradi (Klasse 7a) haben jeweils einen 3. Preis erreicht, und ein 2. Preis ging an **Simeon Kuttler (Klasse 4a), der auch mit fantastischen 100 Punkten (von max. 120) Punktbester der WAL-Schule war.**

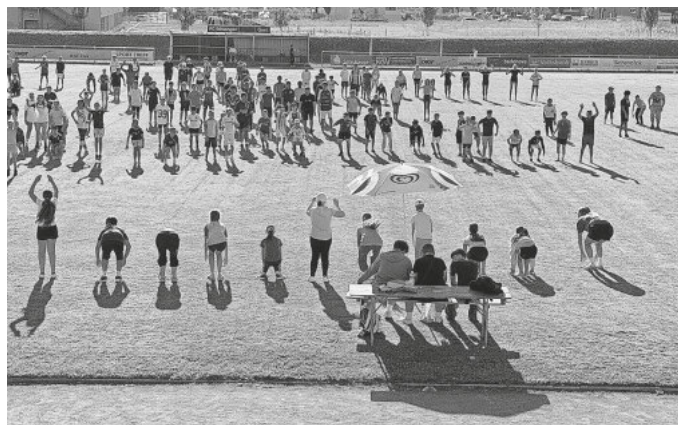
Eine Auszeichnung für den größten „Känguru-Sprung“ – die meisten richtig gelösten Aufgaben in Folge – haben **Laetitia Frey (Klasse 4b), Laurent Bopp (Klasse 6c), Jan Anneck (Klasse 7b) und Aaron Guggenmoser (Klasse 8c)** erhalten.

Jedes Jahr aufs Neue ist es so schön zu sehen, mit welcher Freude und mit welchem Stolz die Kinder sich für den Wettbewerb und die Beschäftigung mit der Mathematik begeistern können und wie die Preisverleihung von allen gewürdigt wird.



Bundesjugendspiele und Ballsporttag

Den letzten Freitag im Schuljahr haben die Klassenstufen 2 – 6 im Stadion verbracht, um sich in den Wettbewerben der Bundesjugendspiele und einer „Funolympiade“ spielerisch zu messen



Am Dienstag vor Ferienbeginn konnten die Ehrenurkunden im Anschluss an die Große Pause unter dem Applaus der versammelten Klassen überreicht werden. Ein schöner Moment, um die sportlichen Ereignisse zu feiern!



Auch für die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufen 7- 9 ging es am Schuljahresende sportlich zu.



Sie konnten sich in drei Wettbewerben messen: Funino (Kleinfeldfußball), Dodgeball (eine abgeänderte Variante von Völkerball) und Flagball (eine abgeänderte Variante von Football). Für jede Klassenstufe gab es eine eigene Wertung. Außerdem wurde ein Pokal für Fairness und das beste Teamoutfit ausgelobt.

Auf dieser Wettbewerbsgrundlage konnten die Jugendlichen einen sportlichen, fairen und spaßigen Vormittag im Stadion verbringen, der am Ende von der Übergabe der Wanderpokale gekrönt wurde.

Punktsieger der Klassenstufe war die Klasse 7b, 8b und 9d. Das beste Team-Outfit hat die Klasse 7b präsentiert und der Fairness-Pokal ging mit eindeutigen Votum an die Klasse 7a!

Alle Sportlehrkräfte haben mit Fachbereichsleiter Dominic Weeber diese beiden sportlichen Tage am Ende des Schuljahres vorbereitet.

Gottesdienst und Ethikimpuls zum Schuljahresende

Der vorletzte Schultag wurde für alle Schülerinnen und Schüler mit einer Zeit des Innehaltens begonnen. **Pfarrerin Suse Best und Gemeindefereferent Hans Baulig** haben die Gottesdienste für die Klassenstufen 5-9 bzw. für die Grundschule zusammen mit den **Religionslehrkräften und vielfältigen Beiträgen der Schülerinnen und Schüler** geleitet. Unter dem Motto „Im Team des Lebens“ war Raum für Gedanken zum zu Ende gehenden Schuljahr und den Wünschen für das kommende Jahr. Für die Kinder der Grundschule wurde dieser Gedanken mit den Erlebnissen des Engels Raffael verknüpft, der einen jeden von uns auf seinem Weg begleitet.



Parallel zum Gottesdienst wurde ein Ethikimpuls angeboten, der sich auch mit dem „Team des Lebens“ und der Wichtigkeit eines kleinen Zahnrads im großen Ganzen oder dem Formationsflug von Gänsen beschäftigt hat.

Sommerferien und Urlaub!

- Von **Freitag, 31. Juli 2026** bis **Sonntag, 06. September 2026** bleibt die WAL-Schule **geschlossen**.
- Das Sekretariat ist in der ersten und letzten Ferienwoche telefonisch täglich von **09.00 bis 12.00 Uhr** zu erreichen. Schulleitung und Sekretariat können per Email kontaktiert werden.
- Die Eröffnungskonferenz für das Kollegium findet am Freitag, 11. September 2026 von 09.00 – 12.00 Uhr statt.
- Der Elternabend für die Einschulungskinder hat bereits am Montag, 27. Juli 2026 stattgefunden. Am Samstag, 12. September 2026, gibt es die herzliche Einladung für den **ökumenischen Gottesdienst** um 09.30 Uhr. Die **Einschulungsfeier** beginnt dann um 10.30 Uhr in der Festhalle statt.

- Für die Klassen 1 bis 4 und 6 bis 10 startet das neue Schuljahr am **Montag, 14. September 2026** um 07.55 Uhr (1. Klassen um 08.40 Uhr). Der Unterricht endet am ersten Schultag für alle Klassen um 12.20 Uhr.
- Die neuen Schülerinnen und Schüler der 5. Klassen beginnen am **Dienstag, 15. September 2026** um 08.30 Uhr. Weitere Informationen folgen in einer persönlichen Einladung.
- Am letzten Ferienwochenende findet das Dorf- und Weinfest der Gemeinde Bötzingen statt. Bitte beachten Sie, dass es in unmittelbarer Nähe zur Schule keine Parkmöglichkeiten gibt!
- Aufgrund des Dorf- und Weinfestes beginnt die Betreuung im Rahmen der Verlässlichen Grundschule bzw. des Ganztagesangebots erst ab Mittwoch, 16. September 2026.

Wir wünschen allen Schülerinnen und Schülern der WAL-Schule und deren Familien eine erholsame, anregende und gesunde Ferien- und Sommerzeit!

Gez.
Daniela Wolber
Schulleiterin



DB Regio Baden-Württemberg

Zugausfälle und Ersatzverkehr mit Bus

Bauarbeiten von Montag, 03.08.2026 bis Sonntag, 06.09.2026

Betroffene Linie:

- **S 11** (Endingen – Freiburg – Titisee – Neustadt (Schwarzwald))

Zugausfälle und Ersatzverkehr mit Bussen:

- **S 11** Endingen am Kaiserstuhl ↔ Gottenheim mit Halt in Riegel am Kaiserstuhl Ort, Bahlingen am Kaiserstuhl, Eichstetten Kaiserstuhleck, Bötzingen Mühle, Bötzingen
- Reisende von/nach Nimburg (Baden) nutzen bitte den Linienbus Bus 520. Bitte beachten Sie die vom Zugverkehr abweichenden Fahrzeiten der Busse.

Ersatzhaltestellen:

Endingen am Kaiserstuhl Bahnhof, Bahnhof Riegel am Kaiserstuhl Ort, Riegel Jugendhilfezentrum St. Anton, Bahlingen Hauptstraße (Richtung Endingen), Bahlingen Friedensplatz (Richtung Gottenheim), Eichstetten am Kaiserstuhl Kaiserstuhleck (Richtung Gottenheim), Eichstetten am Kaiserstuhl Kaiserstuhleck Zehntscheuer (Richtung Endingen), Bötzingen Mühle Hauptstraße, Bötzingen Bahnhof, Gottenheim Bahnhof

Grund der Bauarbeiten:

Mehrere Baumaßnahmen in unterschiedlichen Abschnitten. Um keine kurzfristigen Änderungen zu verpassen, informieren Sie sich bitte unmittelbar vor Fahrtantritt in den digitalen Reiseauskunftsmitteln unter **bahn.de** oder in der **App DB Navigator**. Hier erhalten Sie über die Auswahl des jeweiligen Bahnhofs wichtige Informationen für Ihre Reise. Bitte beachten Sie, dass die Haltestellen des Ersatzverkehrs nicht immer direkt an den jeweiligen Bahnhöfen liegen.

Zusatzinfo:

Die Mitnahme von Fahrrädern ist in den Bussen aus Platz- und Sicherheitsgründen nicht möglich.



Endingen am Kaiserstuhl ◄► Gottenheim Zugausfälle und Ersatzverkehr mit Bus

**Montag, 3. August bis
Sonntag, 6. September 2026**

hier direkt
zur Meldung



Zugausfälle:

S11

Endingen am Kaiserstuhl ◄► Gottenheim

S5

Endingen am Kaiserstuhl ◄► Riegel-Malterdingen

Ersatzverkehr mit Bussen:

Bus S11

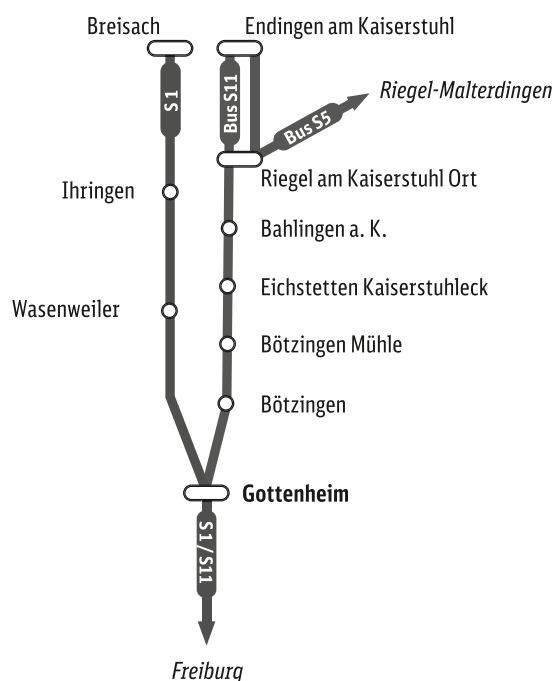
Endingen am Kaiserstuhl ◄► Gottenheim

Bus S5

Endingen am Kaiserstuhl ◄► Riegel-Malterdingen

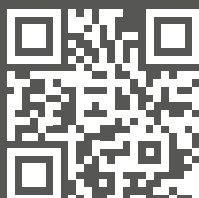
Haltestellen Ersatzverkehr:

- Endingen am Kaiserstuhl ☺ Bahnhof
- Riegel am Kaiserstuhl Ort ☺ Riegel Ort
- Bahlingen am Kaiserstuhl ☺ Hauptstraße
- Eichstetten am Kaiserstuhl ☺ Zehntscheuer
- Bötzingen Mühle ☺ Hauptstraße
- Bötzingen ☺ Bahnhof
- Gottenheim ☺ Bahnhof



bwegt
Mobilität für Baden-Württemberg

hier zur
DB Reiseauskunft





Fahrplan Ersatzverkehr

gültig vom 03.08.2026 bis 06.09.2026

S11 **Endingen - Gottenheim****↓ S11**

	Montag - Freitag										Samstag									
Fahrtnummer	4917 001	4917 003	4917 005	4917 007	4917 009	4917 011	4917 019		4917 065		4917 073	4917 001	4917 005	4917 013	4917 019		4917 065		4917 073	
Verkehrsbeschränkungen																				
Anmerkungen		EV		EV		EV		EV		EV		EV		EV		EV		EV		EV
Endingen a.K. Bahnhof		4 30		5 10		5 44		6 12		6 45		6 50		7 34		19 04		23 04		23 04
Riegel Ort (Bus)		4 38		5 18		5 52		6 20		6 53		6 58		7 42		19 12		23 12		23 12
Bahlingen Friedensplatz		4 45		5 25		5 59		6 27		7 00		7 05		7 49		19 19		23 19		23 19
Eichstetten Kaiserstuhleck		4 50		5 30		6 04		6 32		7 05		7 10		7 54		19 24		23 24		23 24
Bötzingen Hauptstraße		4 55		5 35		6 09		6 37		7 10		7 15		7 59		19 29		23 29		23 29
Bötzingen Bahnhof		4 57		5 37		6 11		6 39		7 12		7 17		8 01		19 31		23 31		23 31
Gottenheim Bahnhof		5 03		5 43		6 17		6 45		7 18		7 23		8 07		19 37		23 37		23 37

	Sonntag					
Fahrtnummer	4917 005	4917 013	4917 019		4917 065	4917 073
Verkehrsbeschränkungen						
Anmerkungen	EV	EV	EV		EV	EV
Endingen a.K. Bahnhof	5 44	6 50	7 34		19 04	23 04
Riegel Ort (Bus)	5 52	6 58	7 42		19 12	23 12
Bahlingen Friedensplatz	5 59	7 05	7 49	alle	19 19	alle
Eichstetten Kaiserstuhleck	6 04	7 10	7 54	30	19 24	23 24
Bötzingen Hauptstraße	6 09	7 15	7 59	Min.	19 29	23 29
Bötzingen Bahnhof	6 11	7 17	8 01		19 31	23 31
Gottenheim Bahnhof	6 17	7 23	8 07		19 37	23 37

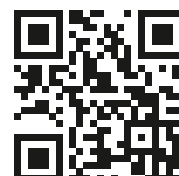
S11 **Gottenheim - Endingen****S11**

	Montag - Freitag										Samstag											
Fahrtnummer	4917 002	4917 004	0000	4917 010	4917 012		4917 066	4917 068	4917 070	4917 072	4917 074	4917 004	4917 008	4917 006	4917 010	4917 012		4917 066	4917 068	4917 070	4917 072	
Verkehrsbeschränkungen											A											A
Anmerkungen	EV	EV	EV	EV	EV		EV	EV	EV	EV	EV	EV	EV	EV	EV	EV		EV	EV	EV	EV	
Gottenheim Bahnhof	6 00	6 33	7 04	7 48	8 24		21 54	22 54	23 54	0 54	1 54	6 33	7 04	7 04	7 48	8 24		21 54	22 54	23 54	0 54	
Bötzingen Bahnhof	6 06	6 39	7 10	7 54	8 30		22 00	23 00	0 00	1 00	2 00	6 39	7 10	7 10	7 54	8 30		22 00	23 00	0 00	1 00	
Bötzingen Hauptstraße	6 08	6 41	7 12	7 56	8 32	alle 30 Min.	22 02	23 02	0 02	1 02	2 02	6 41	7 12	7 12	7 56	8 32	alle 30 Min.	22 02	23 02	0 02	1 02	
Eichstetten a.K. Zehntscheuer	6 13	6 46	7 17	8 01	8 37		22 07	23 07	0 07	1 07	2 07	6 46	7 17	7 17	8 01	8 37		22 07	23 07	0 07	1 07	
Bahlingen Hauptstraße	6 18	6 51	7 22	8 06	8 42		22 12	23 12	0 12	1 12	2 12	6 51	7 22	7 22	8 06	8 42		22 12	23 12	0 12	1 12	
Riegel Ort (Bus)	6 24	6 58	7 29	8 13	8 49		22 19	23 19	0 19	1 19	2 19	6 58	7 29	7 29	8 13	8 49		22 19	23 19	0 19	1 19	
Endingen a.K. Bahnhof	6 32	7 06	7 37	8 21	8 57		22 27	23 27	0 27	1 27	2 27	7 06	7 37	7 37	8 21	8 57		22 27	23 27	0 27	1 27	

	Sonntag									
Fahrtnummer	4917 074	4917 004	4917 010	4917 014		4917 066	4917 068	4917 070	4917 072	
Verkehrsbeschränkungen										
Anmerkungen										
Gottenheim Bahnhof	1 54	6 33	7 48	8 54	alle 30 Min.	21 54	22 54	23 54	0 54	
Bötzingen Bahnhof	2 00	6 39	7 54	9 00		22 00	23 00	0 00	1 00	
Bötzingen Hauptstraße	2 02	6 41	7 56	9 02		22 02	23 02	0 02	1 02	
Eichstetten a. K. Zehntscheuer	2 07	6 46	8 01	9 07		22 07	23 07	0 07	1 07	
Bahlingen Hauptstraße	2 12	6 51	8 06	9 12		22 12	23 12	0 12	1 12	
Riegel Ort (Bus)	2 19	6 58	8 13	9 19		22 19	23 19	0 19	1 19	
Endingen a.K. Bahnhof	2 27	7 06	8 21	9 27		22 27	23 27	0 27	1 27	

A Bus verkehrt in den Nächten von
03.08./04.08.26 bis 06.09./
07.09.26 EV Keine Fahrradbeförderung
Ersatzverkehr

Um keine kurzfristigen Änderungen zu verpassen, informieren Sie sich bitte unmittelbar vor Fahrtantritt in den digitalen Reiseauskunftsmedien unter bahn.de oder in der App DB Navigator.

hier zur
DB Reiseauskunft

Standorte von Defibrillatoren in der Gemeinde Bötzingen

Jemand greift sich ans Herz, sinkt zusammen, wird bewusstlos – was tun?

In so einem Fall kann ein Defibrillator ein Menschenleben retten.



Nachfolgend die Standorte von Defibrillatoren in Bötzingen:

- Bahnhofsgebäude, Bahnhofstraße 15
- am Oberschaffhausener Dorfplatz, Bergstraße 129
- bei der Festhalle, Hauptstraße 15
- Hauswand Verwaltungsgebäude Firma Hauri, Bergstraße 114
- Altes Spritzenhaus, Hauptstraße/Ecke Sieglestraße
- Schwimmbadstraße / Ecke Schubertstraße an der Straßenleuchte bei der Bushaltestelle
- Freibad Bötzingen (während der Öffnungszeiten)

Schon seit 1947 wird in Südbaden ein „Tag der Heimat“ gefeiert. Der „Tag der Heimat“ ist ein bundesweiter Gedenktag am ersten Sonntag im September. Dabei ging und geht es um unsere Heimat mit ihrem Charakter, ihren Traditionen, ihrer Sprache, ihren Bräuchen und ihrer Landschaft. Mit diesem „Tag der Heimat“ ist in Südbaden eine Haus- und Straßensammlung für Objekte der Heimat- und Brauchtumspflege im regionalen und überregionalen Bereich verbunden.

Diese Haus- und Straßensammlung „Für die Heimat“ findet im **Zeitraum vom 14. September bis zum 24. Oktober 2026** statt.

Die Sammlung kann auch von Jugendlichen ab dem 14. Lebensjahr durchgeführt werden. Als Anerkennung für ihren Einsatz „Für die Heimat“ können die Sammler bis zu 10 % des Sammelergebnisses erhalten.

Wer Interesse an der Durchführung der Sammlung hat, kann sich direkt an die Geschäftsstelle des Arbeitskreis Alemannische Heimat im Regierungspräsidium Freiburg, Frau Susanne Radetzky, Tel. 0761/208-4602 Email susanne.radetzky@rpf.bwl.de wenden. Sollten sich keine Sammlerinnen und Sammler finden, dann kann eine Spende auch direkt auf das Konto des Arbeitskreis Alemannische Heimat überwiesen werden: Sparkasse Freiburg-Nördlicher Breisgau, IBAN: DE28 6805 0101 0002 0287 81.

Anwohnerbenachrichtigung / Mitteilung der Fa. Zürcher Bau GmbH

Gleisumbau auf der Strecke Bahlingen - Gottenheim

Sehr geehrte Anwohnerinnen und Anwohner, sehr geehrte Damen und Herren, die Zürcher Bau GmbH wurde seitens der SWEG Schienenwege GmbH mit der Erneuerung von Teilstücken (Gleisbereiche) auf der Strecke Bahlingen - Gottenheim beauftragt. Zwei Umbereiche sind auf der Gemarkung Bahlingen und einer auf der Gemarkung Bötzingen. Im Bereich Bötzingen findet die Baumaßnahme zwischen dem Bahnübergang Steinstraße und dem Bahnübergang Schloßmattenstraße statt.

Die Arbeiten erfolgen in dem Zeitraum von Montag, 17.08.2026 – Freitag, 04.09.2026

Während diesem Zeitraum kann es zu Behinderungen bzw. erhöhtem Verkehrsaufkommen rund um die Baustelle kommen. Ebenso wird eine Lärmbelästigung nicht ganz ausgeschlossen sein, sowie eine eventuelle Ausleuchtung des Baufeldes mit Flutlicht.

Die Bahnübergänge (Bahnübergang Steinstraße sowie der Bahnübergang Schloßmattenstraße) werden teils saniert oder erneuert, auch hier wird es zu Beeinträchtigungen und Sperrungen kommen, diese versuchen wir so kurz wie möglich zu halten. Des Weiteren haben wir ein Zwischenlager in der Steinstraße (Bötzingen), auch hier kann es manchmal zu Behinderungen bzw. erhöhtem Verkehr kommen.

Wir sind bestrebt, die entstehende Lärmbelastung/Behinderungen/Verkehrsbehinderungen auf ein Minimum zu reduzieren. Es wird ausschließlich modernstes Gerät eingesetzt, jedoch kann aufgrund der zu bewältigenden Aufgabe auf große Geräte nicht verzichtet werden.

Arbeitskreis Alemannische Heimat e. V.

Haus- und Straßensammlung „Für die Erhaltung der Heimat- und Brauchtumspflege“

Der Begriff „Heimat“ taucht wieder überall auf. Er ist wieder in aller Munde und das ist gut so. Unser aktuelles Zeitgeschehen ist geprägt von Zuwanderung, Asylsuchenden und neuerdings von Kriegsflüchtlingen aus der Ukraine. Da ist Heimat wichtig.



Röm.-Kath. Kirchengemeinde Breisgau-Markgräflerland



Hauptsitz | Joseph-Vomstein-Str. 6 79189 Bad Krozingen
Standort | K+Punkt Hugstetten | Engelgasse 25 | 79232 March
Telefon: +49 7665 425300 | E-Mail: info@kath-margot.de | www.kath-bm.de

GOTTESDIENSTE VOM 01.08. – 16.08.2026

Samstag, 01.08.

15.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim - Eucharistische Anbetung zum Tag der Ewigen Anbetung
17.30 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Eucharistische Anbetung zum Tag der Ewigen Anbetung
18.30 Uhr St. Stephan, Gottenheim - Vorabendgottesdienst

Sonntag, 02.08. 18. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Uhr St. Pankratius, Holzhausen - Eucharistiefeier
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Familienmesse

Dienstag, 04.08.

18.30 Uhr St. Pankratius, Holzhausen - Eucharistiefeier

Mittwoch, 05.08.

18.30 Uhr St. Georg, Buchheim - Eucharistiefeier

Donnerstag, 06.08. Verklärung des Herrn

09.00 Uhr Gemeindehaus Gottenheim - Eucharistiefeier
16.00 Uhr Seniorenzentrum March - Ökumenischer Gottesdienst

Samstag, 08.08.

18.30 Uhr St. Georg, Buchheim - Vorabendmesse

Sonntag, 09.08. 19. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Eucharistiefeier
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Eucharistiefeier
18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen - AbendRot-Gottesdienst - Eucharistiefeier

Dienstag, 11.08.

18.30 Uhr Seniorenpflegeheim, Bötzingen - Eucharistiefeier

Mittwoch, 12.08.

18.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Eucharistiefeier

Donnerstag, 13.08.

18.30 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen - Eucharistiefeier

Freitag, 14.08.

16.00 Uhr Max-Josef-Metzger-Haus, Umkirch - Eucharistiefeier

Samstag, 15.08. Mariä Aufnahme in den Himmel

18.30 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Eucharistiefeier zum Patrozinium - mit Kräutersegen

Sonntag, 16.08. 20. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim - Eucharistiefeier

10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Eucharistiefeier

18.30 Uhr St. Jakobus, Eichstetten - Camino - junge Kirche

INFORMATIONEN AUS DER KIRCHENGEMEINDE**Bitte beachten:**In den Sommerschulferien (30.07. - 12.09.2026) ist der K+Punkt in Hugstetten **nur vormittags** geöffnet!**herz&hand****Wie schön... ein neuer Sponsor!**

Brot&Herz Breisach hat uns einen neuen Sponsor vermittelt. Vielen Dank!

Flubacher's Hofladen aus Bötzingen versorgt uns jetzt auch mit frischem regionalem Gemüse, letzte Woche mit vielen Kisten Zucchini. Wir sagen Vergelt's Gott der Familie Flubacher.

Lebensmittelausgabe mittwochs von 12.00 bis 13.30 Uhr in der St. Gallus-Kirche March-Hugstetten, Engalgasse 25.

Wir verteilen die Lebensmittel kostenlos und verlangen dafür keinen Nachweis der Bedürftigkeit.

Altenwerk Neuershausen**Halbtagesfahrt am 17.09.2026 – Freie Plätze**

Das Leitungsteam Neuershausen lädt zu einer Halbtagesfahrt in den Schmetterlingspark nach Hunawir im Elsass ein. Neben dem Besuch des Parks stehen auch eine Einkehr zu Kaffee und Kuchen, eine Andacht in der Pfarrkirche St. Cosmas und Damian in Jechtingen sowie ein gemeinsames Abendessen in der Gerhard Straußi auf dem Programm. Da wir mit einem größeren Bus unterwegs sind, sind noch Plätze frei. Wer Lust hat, mitzufahren, kann sich gerne bei Gabi Tritsch (Tel. 4 11 14) anmelden.

Informationen zur Fahrt:

- Abfahrt: 12.00 Uhr an der Kirche in Neuershausen
- Zustieg (Fahrtrichtung Freiburg): Bushaltestelle Fortuna Buchheim, Lamm Buchheim, Kirche Hugstetten
- Kosten: 35,00 € pro Person (Busfahrt und Eintritt in den Schmetterlingspark). Kaffee und Kuchen sowie das Abendessen sind vor Ort selbst zu bezahlen.

Wir freuen uns auf einen schönen gemeinsamen Ausflug!
Für das Leitungsteam: Gabi Tritsch

IMPRESSUM**Herausgeber:** Bürgermeisteramt, Hauptstraße 11, 79268 Bötzingen.**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:**

Bürgermeister Schneckenburger oder Stellvertreter.

Für den Anzeigenteil/Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/93 17-11, Fax: 07771/93 17-40.

E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de | Homepage: www.primo-stockach.de

Evangelische Kirchengemeinde

PfarrerIn Suse Best, Pfarrhaus Tel.: 07663-7520251

Diakon Markus Rüb: 0162-5418056

Evangelisches Pfarramt, Hauptstr. 44, 79268 Bötzingen

Tel. Pfarramt 07663-1238

E-Mail: boetzingen@kbz.ekiba.de

www.ekiboetz.de

Öffnungszeiten des Pfarramts:

Montags: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr

Mittwochs: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr

Freitags: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr

**Diakonie**

Die evangelische Kirchengemeinde ist in vielfältiger Weise diakonisch tätig, um Menschen beizustehen und zu unterstützen.

- kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.
Tel: 07663/8969-200
- kirchliche Nachbarschaftshilfe Bötzingen & Gottenheim
Tel: 07663/949484
- evangelischer Kindergarten Bötzingen
Tel: 07663/723 kiga.boetzingen@kbz.ekiba.de

9. SONNTAG NACH TRINITATIS – 02.08.2026**10.30 Uhr** Gottesdienst mit Pfarrer i.R. Gerhard Jost

Unsere Gottesdienste werden aufgezeichnet und sind am selben Tag ab ca. 15.00 Uhr auf unserer Homepage abrufbar.

<https://evangelisch-kaiserstuhl.de/gottesdienste/stream-gottesdienste-youtube/>

Außerdem können auf der Seite GOTTESDIENSTE auch die Gottesdienste der letzten Monate aufgerufen werden.

**Mittwoch 05.08.2026****09.00 Uhr** Zeit mit Gott, offener Gebetskreis**09.30 Uhr** Spielgruppe**20.00 Uhr** Probe Bläserkreis

WIEDER- SEHEN AM GRILL

IM GARTEN AM EVANGELISCHEN GEMEINDEHAUS

WIR STELLEN DIE TISCHE, GRILLEN UND SPÜLEN AB
IHR BRINGT EUER ESSEN MIT -
UND EIN BISSCHEN MEHR AUCH FÜR DIE ANDEREN
GETRÄNKE STEHEN AUF SPENDENBASIS BEREIT

FR 21. AUGUST

AB 17:00 UHR

Ev. Kirchengemeinde
Bötzingen & Gottenheim

HAUPTSTRASSE 44, 79268 BÖTZINGEN
GEMEINDEBÜRO: 07663 1238
INFOS: VIKARIN ESTHER MÜLLER-VOCKE

Herzliche Einladung zum "Wiedersehen am Grill" am 21.08.2026

Wir stellen die Tische, Grillen und spülen ab - Ihr bringt das Essen mit. Getränke stehen auf Spendenbasis bereit. Herzliche Einladung an alle! Für weitere Informationen meldet euch gerne im Pfarramt, Tel. 07663/1238.

Der Bibelspruch für die kommende Woche steht Lukas 12,48b
Wem viel gegeben ist, bei dem wird man viel suchen; und wem viel anvertraut ist, von dem wird man umso mehr fordern.

Ev. Gemeinde AB Bötzingen

Kirchweg 21
 Gemeindepastor: Matthias Braun
 Matthias.braun@ab-verband.org
 Tel: 9142561 • www.gemeinschaft-boetzingen.de



Die Liebe erträgt alles, verliert nie den Glauben, bewahrt stets die Hoffnung und bleibt bestehen, was auch geschieht.
 (1. Korinther 13,7)

Wir laden ganz herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

Sonntag, 02.08.2026

10.30 Uhr Gottesdienst (mit Kindergottesdienst)

Mittwoch, 05.08.2026

08.00 Uhr Gemeindegebet

20.00 Uhr Bibelabend

Unsere Gottesdienste werden auch online übertragen und können auf

<https://www.youtube.com/c/EvangelischeGemeindeBötzingenAB> oder durch Abscannen des QR-Codes angeschaut werden.

Für weitere Informationen zu unserer Gemeinde und zu unseren Veranstaltungen laden wir Sie ein, unsere Homepage unter

www.ev-gemeinde-boetzingen.de zu besuchen oder scannen Sie einfach den QR-Code ab.



Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern ein gesegnetes Wochenende und allen Schülerinnen und Schülern schöne Ferien!

Jehovas Zeugen

Versammlung Bötzingen
 Königreichssaal, Holderackerstr. 7, 79346 Endingen

Sonntag, 02.08.2026, 10.00 - 11.45 Uhr

Biblischer Vortrag,

Thema: „**Auf Gottes Königreich bauen - nicht auf Illusionen**“

Bibel- und Wachturm-Studium

Thema: „**Bleib Jehova nah, während du deinen Bildungsweg verfolgst**“

Donnerstag, 06.08.2026, 19.30 - 21.15 Uhr

Zusammenkunft: **Unser Leben und Dienst als Christ**

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich. Interessierte Personen sind jederzeit willkommen. Weitere Hinweise und Informationen, sowie das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads finden Sie auf www.jw.org. Sie wünschen einen Besuch? Wir freuen uns über Ihren Kontakt auf

<https://www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/>

Christus Zentrum Bötzingen

Im Ried 1
www.christuszentrumboetzingen.de

Sonntag, 02.08. 19.00 Uhr Erweckungs-Gottesdienst

Dienstags 19.30 Uhr Gebetsabend

„Oder anders gesagt: Durch Adams Ungehorsam wurden alle Menschen vor Gott schuldig; aber weil Jesus Christus gehorsam war, werden sie von Gott freigesprochen.“ (Römer 5:19)

Ja, es ist wirklich frustrierend: schon ein Fehltritt oder eine Fehlentscheidung zieht eine ganze Reihe von Konsequenzen mit sich, oft sogar über Generationen. Doch Jesus Christus ist gekommen um den Teufelskreis der Sünde zu durchbrechen und alles wieder auf Anfang zu setzen. Diese Chance sollten wir nutzen!

Neuapostolische Kirche Bötzingen-Breisach

Markgrafenstraße 8, 79268 Bötzingen

Über den QR-Code können Sie unsere Gottesdienstzeiten entnehmen.

Kontakt: Gemeindeleiter Thomas Müller

Telefon: +49 (0)176 48603066

E-Mail: t.mueller.nak@gmail.com

**DITIB**

Türkisch-Islamische Union der Anstalt für Religion e. V.

Die Moschee ist zu den normalen Gebetszeiten geöffnet. **Freitagsgebet um 14.30 Uhr.** Die Freitagspredigt wird auch auf Deutsch gehalten und ist zusätzlich unter www.ditib.de nachzulesen. Kontaktperson: Herr Cihat Yazar, Telefon: 0173-6564777



**FREIWillIGE FEUERWEHR
 BÖTZINGEN**

Treffen der Ehrenabteilung

Die Ehrenabteilung der Feuerwehr trifft sich am **Mittwoch, den 05.08.2026 um 18.00 Uhr** im Gerätehaus.



**MITTEILUNGEN DER
 VEREINE**

Musikverein Bötzingen

Save the Date:

05.12. Wunschkonzert

Interne Termine:

Sommerpause

04.09. Probe

05.09. Aufbau Dorffest, 09.00 Uhr

07.09. Aufbau Dorffest

08.09. Aufbau Dorffest

09.09. Aufbau Dorffest

10.09. Aufbau Dorffest

11. - 14.09. Dorffest

Liebe Mitglieder, Freunde und Gönner des Musikvereins,

es ist wieder soweit, das Dorf- und Weinfest rückt näher und der Musikverein wird wieder die Kaffeestube in der Grundschulaula bewirten. Auch in diesem Jahr, freuen wir uns sehr über jede Unterstützung bei den Kuchen, damit wir ein umfassendes Angebot an Kuchen und Torten anbieten können. Wenn du uns eine Torte oder einen Kuchen spenden möchtest, melde deine Kuchenspende bitte **bis zum 31.08.2026** bei Laura Schönberger, Tel. 0176/41236466, Mail: lauraschoenberger25@gmail.com.
Herzlichen Dank für die Unterstützung

Platzkonzert unterm Regenbogen

Auch in diesem Jahr lud der Musikverein wieder zum jährlichen Platzkonzert ein. Nach bangen um das Wetter, eröffnete am Samstag, dem 18. Juli, um 18.00 Uhr die Bläserjugend das Konzert zur Freude aller mit strahlendem Sonnenschein am Himmel. Bei guter Musik, leckeren Crêpes und beliebtem vom Grill, konnten alle den Abend genießen, welcher noch mit einem wunderschönen Regenbogen am Himmel abgerundet wurde. Ein großes Dankeschön an alle Besucherinnen und Besucher, die Gemeinde und unserem fabelhaften Helferteam.

Der Musikverein Bötzingen wünscht allen ein schönes Wochenende!
www.mv-boetzingen.de



SONSTIGE INFORMATIONEN

Gemeinde Ihringen**79241 Ihringen**

Die Gemeinde Ihringen sucht eine/n:

Leitung der Kernzeitbetreuung (M/W/D)
an der Neunlindenschule und Mambergschule
mit einem Beschäftigungsumfang 5:00 Wochenstunden – unbefristet

Reinigungskraft als Urlaubs- und Krankheitsvertretung (M/W/D)
mit einem Beschäftigungsumfang 5:00 Wochenstunden – unbefristet

Nähere Informationen zu der Ausschreibung finden Sie unter www.lhringen.de/jobs oder unter nebenstehendem QR-Code.

Bürgermeisteramt Ihringen, Bachenstr. 42,
79241 Ihringen, Tel.: 07668/7108-27


**Förderverein der Stiftung Kaiserstühler Garten
Samengarten Eichstetten**

Am **Sonntag, den 02. August 2026** bieten wir im Samengarten in Eichstetten (Altweg 129) um 11.00 Uhr und um 13.00 Uhr zwei öffentliche Führungen **zum Thema Tomaten** an.

Wie immer gibt es zudem die Möglichkeit, Saatgut aus dem Samengarten zu erwerben. Die Führungen sind kostenlos, um eine Spende wird gebeten.

**Naturzentrum Kaiserstuhl****Naturvielfalt entdecken - Ausstellung in Ihringen**

Erfahren Sie viel Wissenswertes über Flora und Fauna sowie die geologische Geschichte des kleinen Vulkangebirges Kaiserstuhl. Besuchen Sie unsere Ausstellung mit wechselnden Fotoserien und verweilen Sie bei unseren Naturfilmen. Es erwarten Sie Informationen zu den vielfältigen Lebensräumen des Kaiserstuhls sowie eine einzigartige Kaiserstühler Vulkansteinsammlung. Aktuell zeigen wir Fotos im Makroformat zur geheimnisvollen Welt der Kaiserstühler Mineralien.

Weitere Angebote:

Individuelle Führung durch unsere Ausstellung
Beratung und Tipps zu Rad- und Wandertouren

Naturzentrum für Kinder:

Kinderrätsel · Fühlstationen · Spiele · Naturfilme · Lesecke · Binokular mit verschiedenen Insekten

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:

Montag + Donnerstag 10.00 – 12.00 Uhr, Samstag 15.00 – 17.00 Uhr
Im **August** samstags geschlossen

Letzte Exkursion vor den Sommerferien:

Freitag, 31.07., 18.00 - 22.00 Uhr

Naturerlebnis Kaiserstühler Sommerabend

Bei der Wanderung über den Badberg lauschen wir dem Grillengesang der Weinhähnchen und erleben die einzigartige Atmosphäre des Sommerabends mit allen Sinnen (4 km). Treffpunkt: Parkplatz Badloch zwischen Oberbergen und Alt-Vogtsburg, Sebastian Schröder-Esch, 8 €, fällt bei Regen aus, ohne Anmeldung

„Sonntags um 10“ mit den Kaiserstühler GästeführerInnen

Sonntag, 02.08., 10.00 - 12.00 Uhr

Der Auwald bei Jechtingen

Entstehung Flora und Fauna der Auwälder, Treffpunkt: Jechtingen, Parkplatz am Sportplatz, Hannelore Heim, 12 €, Anmeldung Tel: 0151 72194912

Weitere Termine/Themen unter <https://kaiserstuehler-gaestefuehrer.de/sonntags-um-10/>

Kontakt + Information:

Naturzentrum Kaiserstuhl im Schwarzwaldverein e.V.
Bachenstr. 42, 79241 Ihringen
Tel: 07668 7108 80 (Büro: Mo + Do, 10 - 12 Uhr)
Naturzentrum-kaiserstuhl@lhringen.de
www.naturzentrum-kaiserstuhl.de



DANKSAGUNG

Von Herzen danken wir allen, die ihre Anteilnahme am Tod von

Ursula Dörflinger

* 02.10.1931 † 03.07.2026

auf so vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Ein besonderer Dank gilt

- dem Gemeindereferenten Hans Baulig für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- Frau Dr. Schmidt und der kirchlichen Sozialstation Bötzingen für die fürsorgliche Betreuung der Verstorbenen
- dem Bestattungsinstitut Horizonte Haid

Familie Dörflinger

PRIMO
Verlag | Druck | Service

Wo du bist, ist Blättle!

Urlaub. Sonne.
Und trotzdem daheim.
myeBlättle macht's möglich.

Laden im
App Store

JETZT BEI
Google Play

www.myeblaettle.de

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

Familie sucht Zuhause

Herzliche 6-köpfige Familie sucht Haus oder große Wohnung (ab 5 Zimmer) in Bötzingen und Umgebung. Festes Einkommen, langfristig, vier Kinder! © 0176/61979080

Burgunderparty

31. Juli & 1. August 2026

ab 17 Uhr

Weingut Stefan Rinklin
Hauptstraße 102
79268 Bötzingen

www.weingut-stefan-rinklin.de



www.primo-stockach.de

MEDITERRANES EXPERIMENTIERVERGNÜGEN: MARINIERTER RÄUCHERLACHS AN KNUSPRIGER ZUCCHINI- TOMATEN-FETA-WAFFEL UND SOMMERLICHER DIP-TRILOGIE

ZUTATEN

FÜR JEWEILS 4 PORTIONEN

1. LIMETTEN-RÄUCHERLACHS AN KNUSPRIGER ZUCCHINI-TOMATEN-FETA-WAFFEL LACHS

4 - 5 Limetten, Saft und Abrieb
1 TL Honig
1 Bund frischer Salbei, gewaschen, in dünnen Streifen.
Jeweils Pfeffer/(Rauch-)Salz nach Geschmack
400 - 500 g Räucherlachs, in 3 cm-Streifen
100 g Crème fraîche
WAFFELN
240 g Dinkelmehl
Je 1 TL Backpulver und Salz
Je 1 Prise Zucker und Pfeffer
80 g Zucchini, fein gewürfelt
1 Knoblauchzehe geschält, fein gewürfelt
3 EL Tomatenmark
350 ml Milch, lauwarm
4 Eier

6 - 7 EL Sonnenblumenöl
100 g Feta, abgetropft

2. SOMMERLICHE DIP-TRILOGIE ESTRAGON-THYMIAN-OREGANO-MASCARPONE

200 g Mascarpone
Je 2 Stiele Estragon/Thymian, abgebraust
2 EL frische Oregano-Blättchen, abgebraust
wenig Salz/ Pfeffer
TOMATE-PFIRSICH
1 Tomate, gewaschen, halbiert
1 - 2 Pfirsiche, gewaschen, entsteint, gehäutet
2 TL Getrocknete Tomaten, in feinen Streifen
5 EL Schmand
Chili und Salz nach Geschmack
GARTEN- UND WIESENKRÄUTER
125 g gemischte Garten- und Wiesenkräuter
(z. B. Kerbel, Petersilie, Sauerampfer, Borretsch)
250 g Mayonnaise (Glas)
350 g Griechischer Joghurt
1 Knoblauchzehe, geschält, grob gehackt
Je 1 Prise Salz/ Pfeffer

ZUBEREITUNG

1. LIMETTEN-RÄUCHERLACHS AN KNUSPRIGEN ZUCCHINI-TOMATEN-FETA-WAFFEL:

Für den LACHS Limettensaft und -abrieb, Salbei, Pfeffer/Salz vermischen, Lachsstreifen darin 40 Min. marinieren. Herausnehmen. Lachs auf Tellern anrichten. Marinade durch ein Sieb gießen, Flüssigkeit mit Crème fraîche mischen, abschmecken mit Pfeffer/ Salz, zum Lachs in servieren. TEIG: Mehl mit Backpulver, Salz, Zucker, Pfeffer vermischen, Zucchini, Knoblauch, Tomatenmark, Milch, Eier und Olivenöl hinzufügen. Alles zu einem Teig verarbeiten. Feta mit den Fingern zerbröseln und unterheben. Mit etwas Öl das Waffeleisen ausfetten, erhitzen, ca. 2 EL Teig hinein geben. Sind die Waffeln knusprig, dann herausnehmen (sofort servieren oder warmstellen); den Arbeitsgang mehrmals wiederholen.

2. SOMMERLICHE DIP-TRILOGIE:

Für das ESTRAGON-THYMIAN-OREGANO-MASCARPONE-Rezept Estragon und Thymian vom Stiel abstreifen, fein hacken. Mascarpone in eine Schüssel geben, alle drei Kräuter hinzufügen, vermischen und mit Salz/ Pfeffer abschmecken. TOMATE-PFIRSICH: Tomatenkerne mit einem Löffel aus der Tomate schaben. Pfirsich und Tomate würfeln, in eine Schüssel geben. Getrocknete Tomate und Schmand hinzufügen, gut verrühren. Abschmecken mit Chili und Salz. GARTEN- UND WIESENKRÄUTER: Kräuter waschen, grob hacken. Mayonnaise, Joghurt, Knoblauch, Salz/Pfeffer und Kräuter mit dem Handmixer (oder im Mixgerät) so lange mixen, bis eine cremige Konsistenz erreicht ist. Vor dem Servieren den Dip kühlen.

INFO & TIPPS

Wer kein Dinkelmehl hat, nimmt Weizenmehl (am besten Typ 405) oder wagt vielleicht mal etwas ganz Neues und weicht auf Buchweizenmehl aus. Reste aller drei Dips kann man in einem Glas mit fest verschlossenem Schraubdeckel mehrere Wochen im Kühlschrank aufbewahren. Die Dips schmecken übrigens auch, wenn man sie wie Pesto unter Tagliatelle, Spaghetti oder Bandnudeln mischt. Als Ersatz für Mascarpone empfiehlt sich Frischkäse natur, die frischen Kräuter lassen sich problemlos durch TK-Kräuter austauschen.



NEU!

kalkulator.primo-stockach.de

ANZEIGE SELBER GESTALTEN?

Schritt für Schritt Ihre privaten Familien-,
Trauer- und Kleinanzeigen selber gestalten.
Einfach direkt online und ohne Vorwissen
mit dem neuen, praktischen Gestaltungstool.



Das brauchst du:

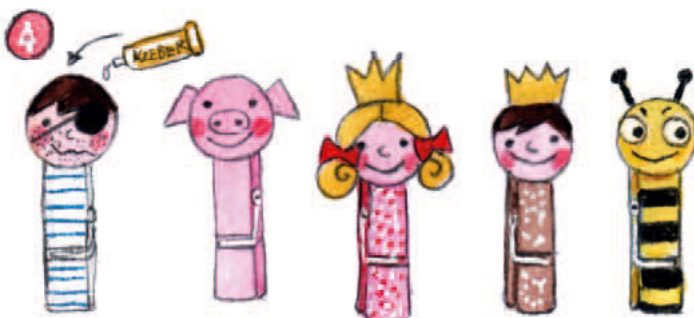
- Wäscheklammern aus Holz (etwa sieben Zentimeter lang)
- Tonpapier in verschiedenen Farben
- verschiedene Acrylfarben
- durchsichtige Glitzerfarbe
- einen dünnen schwarzen Filzstift
- Schere, Zirkel, Pinsel, Kleber
- Wackelaugen

So geht es:

1. Mal die Wäscheklammern mit verschiedenen Acrylfarben an, je nachdem, welche Figuren du basteln möchtest. Wenn diese getrocknet sind, kannst du – beispielsweise für die schwarzen Streifen der Biene – die zweite Farbe auftragen. Gib auf die rosafarbenen und die braunen Wäscheklammern eine dünne Schicht Glitzerfarbe, und lass alle Wäscheklammern gut trocknen.



2. Zeichne für die Köpfe mithilfe des Zirkels Kreise mit einem Durchmesser von drei Zentimetern und schneide sie aus. Achtung: Den Kopf des Schweines findest du hier als Vorlage.



3. Übertrag die hier abgebildeten Vorlagen auf das entsprechende Tonpapier und schneide sie aus.
4. Zeichne auf die Köpfe Gesichter. Kleb die Haare des Piraten auf und mal ihm mit dem schwarzen Filzstift eine Augenklappe. Kleb Prinz und Prinzessin zuerst die Haare auf und setz anschließend die Kronen darauf. Die Prinzessin bekommt zusätzlich zwei Schleifen ins Haar. Für die Biene kannst du Wackelaugen verwenden und die beiden Fühler anbringen. Nun musst du nur noch die Köpfe auf die Wäscheklammern kleben.

**AZUBIS
GESUCHT**
©Yulia, Adobe Stock


ANLAGENMECHANIKER SHK m/w/d

Einfach. Schnell. Unkompliziert. Du hast Lust auf Handwerk?
Schick uns einfach deinen Namen und deine Handynummer an
info@daub-ihringen.de – um den Rest kümmern wir uns im Gespräch!

Daub Heizung- u. Solartechnik GmbH · Am Krebsbach 2e · 79241 Ihringen
Telefon 076 68 - 94 215 · www.daub-ihringen.de · info@daub-ihringen.de

Wir haben

Betriebsferien

vom 4.8.2026 bis 19.8.2026



Bötzingen | Bergstr. 105 | Tel. 07663 - 22 70

oder E-Mail: Metzgerei-Kanzinger@t-online.de

Wohnungssuche

2-Zimmerwohnung in Bötzingen, Eichstetten, Gottenheim,
March gesucht. ☎ 015736103269/pitvet@t-online.de



Reinigungskraft (m/w/d) gesucht – ca. 20 Std./Woche

Für unsere Standorte in **Merdingen und Bötzingen**
suchen wir ab sofort eine zuverlässige
Reinigungskraft (m/w/d) auf Teilzeitbasis (ca.
20 Std./Woche).

Ihre Aufgaben: Reinigung von Büro-, Sozial- und
Sanitärräumen.

Flexible Arbeitszeiten von Mo – Fr nach Absprache.
Voraussetzung: Führerschein Klasse B (PKW).

Sie arbeiten selbstständig, sorgfältig und zuverlässig?
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Kontakt: A. Kanzinger; Tel: 07663/ 9390-25,
Mail: personal@hauri.de

HANS G. HAURI KG Mineralstoffwerke
Bergstr. 114, D-79268 Bötzingen



Steinmetzbetrieb
Friedrich
GmbH

Wir bringen den Stein in Form



- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WAND-
VERKLEIDUNGEN
- KÜCHEN-
ARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten
Am Bahnhof 12
Tel. 07665 - 13 48

79111 Freiburg-St. Georgen
Sarahof 4
Tel. 07 61 - 4 70 69 66

www.steininform.de

Spanischer Abend

im Gleis 1 in Hugstetten

Samstag, 8. August 2026 ab 18 Uhr

Erleben Sie einen unvergesslichen Abend

- Paella Live Cooking
- Frische Tapas & spanische Spezialitäten
- Sangria, Cocktails und Sommerdrinks
- Mechanisches Bullriding
- Livemusik von Los Criollos

Eintritt frei -
wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Kellerkollege (m/w/d) in VZ

ab sofort gesucht

Die Bötzinger eG sucht zur Verstärkung des Teams einen
engagierten

Mitarbeiter in der Kellerwirtschaft (m/w/d)

Aufgaben:

- Begleitung des Weinausbaus
- Pflege, Wartung und Instandhaltung der
Kellereinrichtungen
- Unterstützung in der Kellerwirtschaft
- Sicherstellung von Qualität, Hygiene und Ordnung

Anforderungen:

- Ausbildung im Bereich Weinbau, Kellerwirtschaft,
Lebensmitteltechnik

oder motivierte Quereinsteiger mit technischem Verständnis
- Selbstständige Arbeitsweise, Teamgeist und Zuverlässigkeit

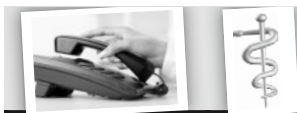
Was wir bieten:

Unbefristete Anstellung, faire Bezahlung, Mitarbeiterrabatte,
Hansefit
Familiäres Umfeld, flache Hierarchie

Interesse? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Bötzinger eG, Hauptstr. 13, 79268 Bötzingen

☎ 07663 9306-18 ✉ bewerbung@der-boetzinger.de



NOTRUF / BEREITSCHAFTSDIENSTE

ALLGEMEINER NOTDIENST

Polizeinotruf	110
Polizei-posten Bötzingen (Mo-Fr 7.30 – 12.00 Uhr, u. 13.30 – 16.30 Uhr)	6053-0
Feuerwehr	112
Feuerwehrkommandant Ralf Gimbel	0160/90734230
DRK-Rettungsdienst/ Erste Hilfe	112
DRK- Krankentransporte	0761/19222
Ärztl. Notfalldienst	01805/19292-300
Giftinformationszentrale	0761/19240
Tierkörperbeseitigung	0761/506706
Rechtsanwalts-Notdienst	0761/72773
Wasser	949176
Gas	0800/2767767
Strom	
Netze BW GmbH Auftragszentrum Rheinhausen	0800/3629477
Bezirksschornsteinfegermeister Reiner Knöbel	07662/94003

ÄRZTE

Ärztl. Bereitschaftsdienst

Zu erfragen unter: 116117
www.kvbawue.de/
buerger/notfallpraxen

Kinderärztl. Bereitschaftsdienst

116 117

Augenärztl. Bereitschaftsdienst

116 117

Zahnärztl. Bereitschaftsdienst

01801/116 116

Tierärztl. Bereitschaftsdienst

0180/5843763

APOTHEKEN

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 08.30 Uhr

Samstag, 01.08.2026

Kronen-Apotheke,
Teningen,
Tel. 07641/41109

Sonntag, 02.08.2026

Bären-Apotheke im Breisgau-Center,
Freiburg Im Breisgau,
Tel. 0761/40119840

Montag, 03.08.2026

Europa-Apotheke,
Breisach am Rhein,
Tel. 07667/942055

Dienstag, 04.08.2026

VitaVia-Apotheke am Glashaus,
Freiburg im Breisgau,
Tel. 0761/45687750

Mittwoch, 05.08.2026

Central-Apotheke,
Emmendingen,
Tel. 07641/914170

Donnerstag, 06.08.2026

St. Blasius-Apotheke,
Wyhl am Kaiserstuhl,
Tel. 07642/7183

Freitag, 07.08.2026

Apotheke am Rathaus,
Reute,
Tel. 07641/912912

Urlaub unserer Ärzte

Die Praxis Dr. Herlan bleibt von Montag, 17.08. bis einschl. Freitag, 04.09. und die Regio-Praxis Dres. Schmidt/ Windelen von Montag, 24.08. bis einschl. Freitag, 04.09.2026 geschlossen.
Vertretung übernimmt die Gemeinschaftspraxis Dres. Patzelt durchgehend und die Regio-Praxis vom 17.08. - 21.08.2026.

ALLGEMEINE TELEFONNUMMERN

BÜRGERMEISTERAMT

Hauptstraße 11, 79268 Bötzingen	
Sprechzeiten:	
Mo. – Fr.	08.00 – 12.00 Uhr
montags	14.00 – 18.00 Uhr
donnerstags	14.00 – 15.30 Uhr
Zentrale:	9310-0
Telefax:	9310-33
gemeinde@boetzingen.de	
Internet-Adresse: www.boetzingen.de	
Bodynek, Christian	
Leiter des Bauamtes, Friedhof	9310-27
Böcherer-Woyciechowski, Kirstin	
Bürgerbüro, Tourismus, Kultur	9310-13
Brenn, Gerlinde	
Kinderkrippe, Kindergarten, Schule, Vereine	
Grundbucheinsichtsstelle	9310-28
Brenn, Siegfried	
Ortsbaumeister	9310-17
Bühler, Armin	
Gemeindekasse	9310-23
Ernst, Jan	
Hallenbelegung, Hohrainbuckhütte, Nachrichtenblatt, Gewerbeangelegenheiten	9310-18
Franz, Yvonne	
Rechnungsamt	9310-40
Geppert, Christiane	
Volkshochschule	
Verbandsangelegenheiten	9310-20
Gerhart, Kerstin	
Leitung Rechnungsamt, Haushaltsplanung, Jahresrechnung	9310-25
Gleichauf, Tanja	
Bürgerbüro, Passamt, Verkehr Fundbüro	9310-38
Hägle-Tretter, Ralf	
IT-Systemadministrator	9310-34
Halupka, Gwen	
Klimamangement	9310-29
Höekenmeier, Lisa	
Sekretariat Hauptamt, Standesamt	9310-24
Jenne, Andreas	
Leiter des Hauptamtes, Feuerwehrangelegenheiten	9310-14
Kanisch, Corinna	
Bürgerbüro, Rente, Soziales	9310-31
Kreuz, Katharina	
Personalamt	9310-36

Lay, Isolde	
Bauamt	9310-26
Maron, Ariane	
Sekretariat Bürgermeister	9310-11
Maurer, Gabriele	
Rechnungsamt, Wasser, Abwasser	9310-22
Ott, Angelika	
Gemeindearchivarin	9310-30
Schneckenburger, Dieter	
Bürgermeister	9310-11
Schneider, Jana	
Stellv. Rechnungsamtsleitung, Steuern und Gebühren	9310-32

Wertstoffannahmetermine

Auf dem Bauhofgelände im Industriegebiet, Schloßmattenstr. 23
jeden Mittwoch: 17.00 – 20.00 Uhr
jeden Samstag: 09.00 – 14.00 Uhr

Abfallberatung des Landkreises

Tel. 0761/2187-9707
Beschwerde bei Nichtabholung
"Gelbe Tonne" (kostenfrei):
Firma Remondis, Tel.: 0800 122 32 55
"Restmüll-, Bio- und Papiertonne":
Firma Remondis, Tel.: 0761 5150995
Spermmüll: Tel.: 0761 2187 88 24

Kindertagesstätten

Gemeindekindergarten	99940
Kinderkrippe	99354
Ev. Kindergarten	723
Kath. Kindergarten	1430

Schulen

Grund, Werkreal- und Realschule	
Sekretariat, Auskünfte zur Schulverpflegung	6083-60
Verlässliche Grundschule	6083-75
Auskünfte zur verlässlichen Grundschule und Ganztagsangebot im Rathaus	9310-28

Gemeindebücherei

Bahnhofstr. 3	9136 47
Öffnungszeiten:	
Dienstag	10.00 - 12.00 Uhr 16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	16.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	16.00 - 19.00 Uhr
In den Schulferien ist nur donnerstags geöffnet!	

Freibad Tel. 949972

SOZIALE EINRICHTUNGEN

Kinder- und Jugendreferent

Theresa Pape
Sprechzeiten: nach Vereinbarung
07663/9310-21
jugendreferat@boetzingen.de

Schulsozialarbeiterin

Franziska Römer 6083-69
Lena Schill 0151/18016529

Telefonseelsorge

Tel.: 0800/1110111
Psychologische Beratungs- und
Behandlungsstelle für Alkohol- und
Drogenprobleme 0761/74112

Psychologischer Krisendienst

Regio-Krisendienst des Land-
kreis Breisgau-Hochschwarzwald
0761/88883533

Seniorenpflegeheim

Heimleitung: Herr Rietschel
Kindergartenstr. 1,
79268 Bötzingen 07663/914978-0

Pflegestützpunkt Breisgau-Hochschwarzwald

An der alten Weberei 2
79206 Breisach 0761/2187-2976
lukas.ahrens@lkbh.de
www.lkbh.de/pflegestuetzpunkt

Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.

Hauptstraße 25,
79268 Bötzingen 07663/8969-210
www.sozialstation-boetzingen.de
• Kirchlicher Pflegedienst
• Häusliche Kranken- und Altenpflege
• Pflege von Schwerstkranken und
Sterbenden
• Hauswirtschaftliche Versorgung
Sprechstunde für Angehörige
von Menschen mit Demenz
Regina Schultis 07663/8969-260

Tagespflege „In den Rathausgärten“

Bergstr. 6a, 07663/8969-268
Teamleitung: Caroline Tyton
Mo.-Fr. von 08.30 - 17.00 Uhr

Kirchliche Nachbarschaftshilfe Bötzingen-Gottenheim

Stundenweise Hilfe in allen Bereichen
des häuslichen Alltags, im Alter,
bei Krankheit und Behinderung.
Einsatzleitung Anette Schulz
E-Mail: nbh.boetzingen@web.de
07663/949484

Hospizdienst Eichstetten- Bötzingen-Gottenheim

Begleitung von Schwerkranken,
Sterbenden u. deren Angehörigen,
07663/37 57 oder 0160/96837846

Familienpflege des Caritas- verbandes für den Landkreis

Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwanger-
schaft, Geburt...Ihre Familie braucht
Unterstützung? 0761/8965-451
cv-familienpflege@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

Integrationsmanager der Caritasverbandes f. Personen mit Fluchtintergrund

07663/9429595 o. 01590/4370819
www.caritas-bh.de

Integrationsfachdienst Lkr. Breisgau-Hochschwarzwald

Beratung für schwerbehinderte
ArbeitnehmerInnen und deren
Arbeitgeber 0711/250832800

Lebenshilfe Freiburg in Bötzingen

Offene Hilfen für Menschen mit
Behinderungen 07663/9129926
Heilpädagogische Praxis 07663/948994
Kindergarten-Zauberberg 07663/6532

Inklusionsvermittlerin

Frau Christa Müller-Jogerst
07663/607847
inklusion@boetzingen.de

Immer aktuell unter www.boetzingen.de